



**STADT NIDAU**



Stadt Biel  
Ville de Bienne

**GEMEINDERAT  
der Stadt Nidau**

Stadtkanzlei  
Schulgasse 2  
2560 Nidau

T: 032 332 94 21  
F: 032 332 94 69  
info@nidau.ch  
www.nidau.ch

**GEMEINDERAT  
der Stadt Biel**

Stadtkanzlei  
Mühlebrücke 5  
2502 Biel/Bienne

T: 032 326 11 21  
F: 032 326 11 91  
stadtkanzlei@biel-bienne.ch  
www.biel-bienne.ch

Medienmitteilung vom 20. Juni 2013 – *Communiqué de presse du 20 juin 2013*

**Initiativen PubliLac wurden in Biel und Nidau für ungültig erklärt / *Les initiatives PubliLac déclarées irrecevables à Bienne et à Nidau***

**Die Gemeinderäte von Biel und Nidau haben die von einem interkommunalen Komitee eingereichten Initiativen "PubliLac" für ein öffentliches, attraktives Seeufer ungültig erklärt. Dies hauptsächlich, weil mit den Initiativen einzig die Erhaltung des heutigen Zustandes verlangt wird. Gemäss übergeordnetem Recht kann mit einer Initiative jedoch nur die Änderung des Bestehenden verlangt werden. Eine aktive Beeinflussung der AGGLOlac-Planung durch die Bevölkerung respektive die Initianten ist aus Sicht der Behörden gut möglich, aber nicht auf dem Weg der "PubliLac"-Initiativen.**

Die Gemeinderäte von Biel und Nidau haben an ihren Sitzungen vom 18., respektive 19. Juni 2013 formell entschieden, dass die in beiden Städten parallel eingereichten gleichnamigen Initiativen "PubliLac" für ein öffentliches, attraktives Seeufer materiell ungültig sind. Es handelt sich hierbei um einen Rechtsakt und nicht um eine politische Beurteilung. Der Entscheid wurde den Vertretern des Initiativkomitees bereits mitgeteilt.

Die Ungültigkeit der Initiativen wurde auch durch ein von den Städten Biel und Nidau in Auftrag gegebenes Gutachten von Dr. Ueli Friederich vom Büro Recht&Governance in Bern bestätigt. Zu diesem Gutachten, respektive zum angekündigten Ungültigkeitsentscheid wurde dem Initiativkomitee das rechtliche Gehör gewährt. Die Gemeinderäte kamen in Übereinstimmung mit dem Gutachter jedoch zum Schluss, dass auch bei grosszügiger Auslegung der Initiativbegehren

diesen die Gültigkeit abgesprochen werden muss. Hinzu kommt, dass im interkommunalen Initiativkomitee Personen Einsitz haben, die entweder in Biel oder in Nidau nicht stimmberechtigt sind. Dies bewirkt ebenfalls die Ungültigkeit der Initiativen, weil dieser Umstand zu einer Verletzung der verfassungsmässigen Stimmrechtsvorschriften führt.

Der Hauptgrund für die Ungültigkeitserklärung liegt jedoch darin, dass mit den in den Initiativen gestellten Begehren verlangt wird, dass am heutigen Zustand im Perimeter der AGGLOlac-Planung nichts ändern darf. Die Planung des Projekts AGGLOlac auf den davon betroffenen Parzellen soll grösstenteils ausgeschlossen werden und die heute geltende Nutzungsordnung des Perimeters soll auch in Zukunft unverändert bleiben. Der von den Initianten geforderte öffentliche Zugang zum Bieler Strandbad und zum See sowie zu den Freiflächen im ehemaligen Expopark ist indessen aufgrund der bestehenden Nutzungsordnung der Gemeinde Nidau bereits heute gesetzlich garantiert. Auch kann mit einer Initiative nicht derart in die Zuständigkeit des Gemeinderates eingegriffen werden, als diesem verboten wird, Planungen auf Gemeindegebiet durchzuführen.

Kerngehalt der Volksinitiative als direktdemokratisches Gestaltungsrecht ist die Durchsetzung von Änderungen der bestehenden Ordnung, auch gegen den Willen der Behörden. Der Verzicht auf ein Tätigwerden kann somit nicht Gegenstand einer Initiative sein. Die von den Initianten angestrebte "Zementierung des Status quo" ist als Gegenstand einer Volksinitiative nicht zulässig.

Insofern, als die Initiativen darauf abzielen, die Bevölkerung frühzeitig in die AggloLac-Planung einzubeziehen, ist nichts gegen dieses Begehren einzuwenden. Die Gemeinderäte von Biel und Nidau haben denn auch im Rahmen des rechtlichen Gehörs dem Initiativkomitee Möglichkeiten aufzuzeigen versucht, wie die Anliegen der Initianten in die Planungen einbezogen werden können. Diese Bemühungen sollen weitergeführt werden.

Weitere Auskünfte erteilt:

- Erich Fehr, Stadtpräsident Biel, T: 032 326 11 01 (erreichbar von 10.00 bis 11.30 Uhr)
- Adrian Kneubühler, Stadtpräsident Nidau, T: 079 779 34 90 (erreichbar von 09.00 bis 11.00 Uhr)

***Les conseils municipaux de Bienne et de Nidau ont déclaré irrecevables les initiatives «PubliLac en faveur de rives du lac publiques et attractives» déposées par un comité intercommunal. En effet, ces initiatives ont pour seule exigence le maintien de la situation actuelle, alors que, selon le droit de rang supérieur, une initiative doit viser la modification d'un état existant. Les autorités estiment que la population ou les auteurs de l'initiative disposent d'outils pour influencer activement la planification d'AGGLOlac, mais pas par le biais des initiatives PubliLac.***

*Lors de leurs séances respectives des 18 et 19 juin 2013, les conseils municipaux de Bienne et de Nidau ont arrêté formellement que les deux initiatives «PubliLac en faveur de rives du lac publiques et attractives», déposées en parallèle dans les deux villes, sont matériellement irrecevables. Il s'agit ici d'un acte juridique, et non d'un jugement politique. Cette décision a déjà été communiquée aux représentants du comité d'initiative.*

*L'irrecevabilité des initiatives a été confirmée par une expertise de maître Ueli Friederich du cabinet Recht&Governance à Berne, sur mandat des villes de Bienne et de Nidau. Le droit d'être entendu a*

été accordé au comité d'initiative dans le cadre de cette expertise, respectivement à l'annonce de l'arrêté d'irrecevabilité. Tout comme l'expert, les conseils municipaux sont néanmoins arrivés à la conclusion que même en l'interprétant avec largesse, le texte des initiatives doit être déclaré irrecevable. A cela s'ajoute le fait que des personnes n'ayant le droit de vote ni à Bienne ni à Nidau sont membres du comité d'initiative intercommunal. Ce fait induit aussi l'irrecevabilité de l'initiative, car il mène à une violation des dispositions constitutionnelles sur le droit de vote.

Toutefois, la cause principale de l'irrecevabilité des initiatives tient dans le fait qu'elles exigent que le périmètre de la planification AGGLOlac demeure dans le même état qu'actuellement. Il conviendrait d'exclure en majeure partie la planification du projet AGGLOlac sur les parcelles concernées et de conserver tel quel le plan d'affectation de ce périmètre, à l'avenir également. L'accès public à la plage de Bienne et au lac ainsi qu'aux surfaces libres de l'ancien EXPO-parc, tel qu'exigé par les auteurs de l'initiative, est déjà garanti aujourd'hui par le plan d'affectation en vigueur à Nidau. De plus, une initiative ne peut empiéter de la sorte sur les compétences du Conseil municipal, comme celle-ci le fait en interdisant toute planification sur le territoire communal.

L'essence même d'une initiative populaire – en tant qu'instrument de la démocratie directe – est d'obtenir des modifications de la réglementation actuelle, contre la volonté même des autorités. Le fait de renoncer à une action ne peut donc faire l'objet d'une initiative. La volonté des auteurs des initiatives «PubliLac» de graver dans le béton la situation actuelle ne peut être admise comme objet d'une initiative populaire.

Par contre, il n'y a rien à reprocher à la requête d'impliquer suffisamment tôt la population dans la planification d'AGGLOlac. Les conseils municipaux de Bienne et de Nidau ont donc essayé, lors de leur rencontre avec le comité d'initiative, de lui montrer d'autres voies pour que ses requêtes puissent être reprises dans la planification. Ces efforts vont se poursuivre.

Pour tout renseignement complémentaire:

- Erich Fehr, maire de Bienne, T: 032 326 11 01 (atteignable de 10h00 à 11h30)
- Adrian Kneubühler, maire de Nidau, T: 079 779 34 90 (atteignable de 09h00 à 11h00)